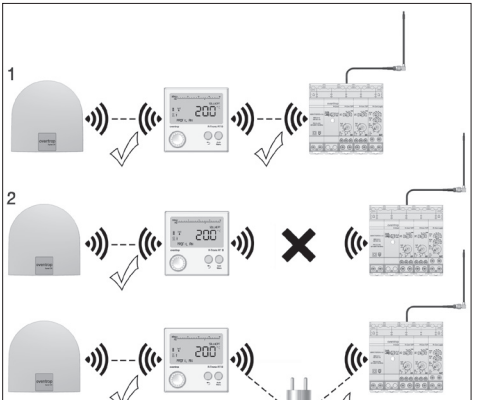

DE Funksignal verstärken mit „RP-S F“
EN Amplifying radio signal by „RP-S F“
FR Amplifier signal radio avec „RP-S F“

4. Hersteller / Manufacturer / Fabricant

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg

Telefon / Phone / Téléphone +49 (0) 29 62 82-0
Fax / Telefax / Télécopie +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail / Internet mail@oventrop.de / www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de

For an overview of our global presence visit www.oventrop.com

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.com

Technische Änderungen vorbehalten / Subject to technical modifications without notice / Sous réserve de modifications techniques 115069980 01/2016 (V 1.0)

oventrop Premium Armaturen + Systeme

(DE) Funk-Repeater „RP-S F“ – Bedienungsanleitung

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Funk-Repeater **„RP-S F“** dient der Verstärkung des Funksignals zwischen dem Funk-Thermostat **„R-Tronic“** und der Kommunikationszentrale **„Synet CR“** sowie dem Funkempfänger **„R-Con“**. Sein Einsatz empfiehlt sich, wenn die Funk-Kommunikation wegen ungünstiger räumlicher Bedingungen (z.B. verwinkelte Raumgeometrie oder zu weite Entfernung zwischen den Teilnehmern) gestört ist.

2. Bedienung

Der Funk-Repeater wird betrieben, indem er in eine Schuko-Steckdose gesteckt wird. Bei Bedarf kann er selbst den Stecker eines Endverbrauchers (z.B. Staubsauger) aufnehmen. Die Spannungsversorgung des Endverbrauchers kann über einen **Touch-Button (1)** auf der Oberseite des Repeaters unterbrochen und auch wieder zugeschaltet werden. Das Drücken des Touch-Buttons wird jeweils durch ein grünes Blinken einer **LED (2)** quittiert.

Gefahr durch Stromschlag

- Im Gehäuse stehen Bauteile unter Spannung. Repeater nicht öffnen.
- Gerät nur im Innenbereich verwenden.

3. Technische Daten

Eigenverbrauch	Standby <0,5W
Steckertyp; Schutzklasse	IEC Typ F Schuko; IP20
Netzspannung, -frequenz	207V - 253V AC; 43 - 67Hz
Betriebsumgebung	-10°C bis +40°C
Sicherheitsfunktionen	Abschaltung bei Überhitzung/Überlastung, Kindersicherung
Prüfvorschriften	60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1
Anschlussleistung bei 25°C	2500W / max. 11A cos Phi = 1; Glühlampen: max. 2500W; HV-Halogenlampen: max. 1800W; Leuchtstoffröhren: max. 540W / par.comp. 150uF

oventrop Valves, controls + systems

(EN) Wireless repeater „RP-S F“ – Operating instructions

1. Intended use

The wireless repeater "RP-S F" serves to amplify the radio signals between the wireless thermostat "R-Tronic" and the communication centre "Synet CR" as well as the wireless receiver "R-Con". Use of the wireless repeater is recommended if the radio communication is disturbed by unfavourable spatial factors (such as room geometry or too long a distance between the participants).

2. Operation

The wireless repeater is operated by inserting it into an earthed socket.

If required, it may also be used as intermediate socket for a terminal unit (e.g. vacuum cleaner). The power supply of the terminal unit can be switched on and off via a **touch button (1)** on the upper side of the repeater casing. Pressing of the touch button is confirmed by a green flashing of a **LED (2)**.

Risk of electric shock

- Live components inside the repeater casing. Do not open the appliance.
- For indoor use only.

3. Technical data

Own power consumption	Standby <0,5W
Type of plug; Protection	IEC Typ F earthed plug; IP20
Supply voltage, frequency	207V - 253V AC; 43 - 67Hz
Ambient temperature	-10°C up to +40°C
Safety functions	Deactivation in case of overheating or overload, child-proof lock
Test specifications	60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1
Connected load at 25 °C	2500W / max. 11A cos Phi = 1; Incandescent bulbs: max. 2500W; HV-halogen bulbs: max. 1800W; fluorescent tubes: max. 540W / par.comp. 150uF

oventrop Robinetterie «haut de gamme» + Systèmes

(FR) Répéteur radio «RP-S F» – Notice d’utilisation

1. Utilisation conforme

Le répéteur radio **«RP-S F»** a pour rôle d’amplifier les signaux radio entre le thermostat radio **«R-Tronic»** et la centrale de communication **«Synet CR»** ainsi que le récepteur radio **«R-Con»**. Son utilisation est recommandée si la communication radio est perturbée par des facteurs spatiaux défavorables (par ex. géométrie de la pièce ou distance trop importante entre les participants).

2. Service

Le répéteur radio fonctionne en l’insérant dans une prise secteur deux pôles + terre. Si nécessaire, le répéteur radio fait office de prise intermédiaire pour une unité terminale (par ex. aspirateur). L’alimentation électrique de l’unité terminale est activée et désactivée en pressant le **bouton tactile (1)** sur la face supérieure du boîtier. L’actionnement du bouton tactile est confirmé par un clignotement vert de la **LED (2)**.

Risque de choc électrique

- Les composants à l’intérieur du boîtier sont sous tension. Ne pas ouvrir l’appareil.
- Utilisation uniquement en intérieur.

3. Données techniques

Consommation électrique propre	en veille < 0,5W
Type de fiche; protection	IEC type F deux pôles + terre; IP20
Tension du réseau, Fréquence	207V - 253V AC; 43 - 67Hz
Température ambiante	-10 °C à +40 °C
Sécurité de fonctionnement	mise en défaut en cas de surchauffe ou surcharge, sécurité enfants
Prescriptions d’essai	60884-1, 60884-2-5, 60730-1, VDE0620-1
Puissance connectée (25°C)	2500W / max. 11A cos Phi = 1; lampes à incandescence: max. 2500W; lampes halogènes: max. 1800W; tubes fluorescents: max. 540W / par.comp. 150uF